

BRAUN

PurEase



Type FP301AI

Register your product
www.braunhousehold.com

מעבד מזון
FP3131WH

חברת ברימאג בע"מ מודה לכם שבחרתם במוצר זה!

כדי להפיק את מירב התועלת מהמוצר, אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו ושימרו עליה בהישג יד לשימוש עתידי.

הקפידו להשתמש במוצר אך ורק בהתאם להוראות הבטיחות.

לרשותכם עומד מרכז שירות הלקוחות של חברת ברימאג בע"מ:

טלפון *8404


De'Longhi Braun Household
GmbH, Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

ברימאג: השקמה 19, אזור, 58001
דוא"ל: brimag@digital-age.co.il
אתר החברה: www.brimag.co.il

לפני שימוש ראשון

- הוציאו מהאריזה את כל חלקי המכשיר ובדקו את תקינותם. במקרה ונתקלתם בבעיה פנו בהקדם האפשרי למוכר.
- למען בטיחות ילדיכם, אנא שמרו את כל חומרי האריזה (שקיות פלסטיק, קופסאות קרטון, קלקר וכו') מחוץ להישג ידם. ניתן לשמור על האריזה לצורך אחסון עתידי.
- הקפידו להסיר כל פסולת אריזה שעלולה להשאר במכשיר.

פינוי

מכשיר זה בנוי מחומרים הניתנים לשימוש חוזר. הסימן  המוטבע על המוצר או על המסמכים הנלווים מצוין, בהתאם לתקנות האיחוד האירופי EC/2002/96 לסילוק ופינוי ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש (WEEE), שאין להתייחס למוצר כאל אשפה ביתית רגילה, אלא יש לפנותו למרכז איסוף המתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. למידע נוסף, התקשרו לרשות המקומית במקום מגוריכם או למשרד להגנת הסביבה. לפני השלכת המכשיר, חתכו את כבל החשמל כך שלא ניתן יהיה לחבר אותו לרשת החשמל.

כללי

- ▲ יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות לפני הפעלת המכשיר ולשמור עליהן לשימוש עתידי. הפעלה בניגוד להוראות היצרן עלולה לחשוף את המשתמש לסיכונים. היצרן ו/או היבואן לא יהיו אחראים לכל נזק שייגרם כתוצאה משימוש במכשיר שלא בהתאם להוראות.
- ▲ המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד. השתמשו בו אך ורק למטרתו המקורית כמפורט בחוברת זו. אין לבצע בו התאמות לשימוש אחר.
- ▲ מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מופחתות, או העדר הניסיון והידע, אלא אם קיבלו הנחיות לשימוש במכשיר ופיקוח ע"י האדם האחראי לבטיחותם, המונע מהם שימוש במכשיר בצורה לא בטוחה ללא פיקוח או הדרכה; וכן ילדים צריכים להיות תחת השגחה כדי להבטיח שהם לא משחקים עם המכשיר.
- ▲ זהירות - סכנת חנק! יש להרחיק חלקי אריזה ושקיות ניילון העוטפות חלקי מכשיר, מהישג יד של ילדים קטנים.
- ▲ אין להפעיל לפני שוידאתם שכל החלקים מורכבים נכון במקומם - סכנת פציעה, שריפה או התחשמלות!
- ▲ אין להשתמש באביזרים נלווים שלא הומלצו לשימוש ע"י היצרן - סכנת פציעה, שריפה או התחשמלות!
- ▲ אין לפתוח או לפרק את המכשיר מעבר למפורט בהוראות ההפעלה לצורך תפעול או ניקוי.
- ▲ השתמשו במכשיר רק כאשר הוא עומד בצורה יציבה ובטוחה כך שלא יופל בטעות.
- ▲ אין להשתמש במכשיר במקום רטוב או חם מדי (בקרבת כיריים או תנור).
- ▲ אין להשתמש במכשיר בקרבת חומרים דליקים, נפיצים או רעילים.
- ▲ הקפידו להפעיל את המכשיר רק במקום מואר ומאוורר היטב. השאירו מרווח אוורור מכל צד שלו.
- ▲ אין להפעיל את המכשיר אם הוא פועל בצורה לא תקינה (כמו פליטת ריח לא נעים, או עשן או התחממות יתר), או אם נפגע גוף המכשיר (כולל חדירת נוזלים), הכבל או התקע שלו. יש להפסיק מיד את השימוש בו ולהביאו לתחנת שרות מוסמכת, לבדיקה, תיקון או התאמה.

חשמל

- ▲ וודאו שמתח החשמל המגיע לשקע שבקיר הוא 230V 50Hz עם הארקה תקנית ונתיך הגנה. השקע צריך לתמוך בהספק החשמל המקסימלי של מכשיר זה. אם התקע אינו מתאים לשקע החשמל, יש לבצע את ההתאמות הנדרשות ע"י חשמלאי מוסמך. אין להשתמש במפצל חשמל ובכבל הארכה.
- ▲ יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק פתיל הזינה (כבל החשמל) של המכשיר מרשת החשמל. אין לחבר או לנתק את המכשיר משקע חשמל בידיים רטובות או עם רגליים יחפות. הקפידו על ניתוקו במשיכת תקע החשמל עצמו ולא במשיכת הכבל. בהעדר גישה נוחה, חובה להשתמש בהתקן ניתוק (מפסק) ייעודי שישמר במצב תפעולי מוכן לשימוש.
- ▲ אם על גוף המכשיר יש מפסק לניתוק מהחשמל, יש לחברו ולנתקו משקע החשמל כאשר מפסק זה במצב כבוי.
- ▲ אם כבל הזינה (כבל החשמל) בא בנפרד מהמכשיר, יש לחברו תחילה לגוף המכשיר ורק אחר כך לשקע החשמל.
- ▲ אם כבל החשמל מגולגל בתא אחסון בתוך גוף המכשיר, יש לשחרר אותו עד הסוף לפני החיבור לחשמל.
- ▲ יש להתקין את פתיל הזינה (כבל החשמל) באופן שלא יהווה מכשול בדרך. אסור לכופף אותו בזווית חדה, או למתוח אותו! יש למקם אותו כך שלא ייחשף לטמפרטורה גבוהה מדי או לרטיבות.
- ▲ זהירות! סכנת התחשמלות בעת מגע כבל או כל חלק חשמלי אחר במקור חום, במים או בנוזל אחר. אם המכשיר נפל לתוך מים או אם ניתזו עליו נוזלים, נתקו אותו מיידית משקע החשמל מבלי לגעת במים.
- ▲ אם פתיל הזינה (כבל החשמל) ניזוק, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך אחר, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות.
- ▲ אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא נמצא בשימוש. המכשיר אינו מיועד להיות מופעל באמצעות קוצב זמן ("טיימר") חיצוני או מערכת שליטה מרחוק נפרדת.
- ▲ יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל מיד לאחר השימוש.
- ▲ יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל לפני הרכבת או פרוק אביזר כלשהו ולפני ניקוי.

מעבד מזון

- ▲ אין לטבול את גוף המכשיר במים.
- ▲ אין לחבר אביזרים שאינם יבשים לחלוטין.
- ▲ חלקים נעים! אין לדחוף פנימה אצבעות או עצמים תוך כדי פעולה. אין להשתמש בכלי כלשהו להוצאת דבר מזון ש"נתקע" יש להרחיק שיער ושולי בגד העלולים להילכד במכשיר.
- ▲ יש לכבות את המכשיר ולנתק את אספקת החשמל לפני התקרבות לחלקים הנעים שבשימוש.
- ▲ להבים חדים! הרכיבו ופרקו אותם בזהירות מבלי לגעת בהם ישירות. יש להזהר שלא להיפצע מהם במהלך השימוש, ריקון הקערה ובעת ניקוי המכשיר.
- ▲ יש להקפיד לבדוק את תקינות הלהבים לפני השימוש.
- ▲ אם מכשיר זה מסופק עם אביזר מטחנת בשר, אין לאפשר שימוש באביזר על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מופחתות. יש להקפיד על הרחקת ילדים מסביבת המכשיר בעת שימוש באביזר.
- ▲ אם מכשיר זה מסופק עם אביזר מסחטה: אין להשתמש באביזר אם הנפה המסתובבת (מסנן) או כיסוי ההגנה פגומים או שיש בהם סדקים הנראים לעין.
- ▲ יש להזהר בעת פירוק אביזרים מהמכשיר לאחר השימוש - הם עלולים להיות חמים למגע לאחר השימוש.
- ▲ אין להפעיל את המכשיר ללא הפסקה. לאחר כל דקת הפעלה (חצי דקה במקרה של שימוש באביזר מיני קוצץ/מטחנה) הניחו לו להתקרר במשך רבע שעה לפני המשך הפעלה. בעת עיבוד תערובות סמיכות יש להקפיד עוד יותר.
- ▲ אין להכניס את המכל של המכשיר למיקרוגל.
- ▲ אזהרות בעת עיבוד במכל מובנה
 - אין להפעיל במצב ריק.
 - אין למלא את המכל מעבר לקיבולת המירבית (ראו בהמשך).
 - יש להזהר שלא להכניס מזון חם מדי אם המכל אינו עמיד בפני חום.
 - אין להכניס פנימה דברי מזון לוהטים או קפואים לגוש מוצק - סכנת פציעה או כוויה למשתמש ונזק למכשיר.

- התחילו להפעיל במהירות נמוכה והעלו את המהירות בהדרגה.
- התחילו להפעיל עם הנוזלים והוסיפו דברי מזון מוצקים בהדרגה.
- אין לפרק את המכל מגוף המכשיר עד לעצירה מוחלטת.
- **אין להרכיב את יחידת הלהבים על בסיס המכשיר ללא המכל.**
- אין לעבד תבלינים קשים שעלולים להזיק ללהב ולחלקי הפלסטיק.
- כאשר תפעול המכשיר מצריך שימוש במכל הכולל מכסה, אין להפעיל ללא המכסה ויש לוודא שהוא נעול במקומו לפי ההוראות.



הקפדה מיוחדת למניעת כוויות בעת עיבוד מזון חם במכל:



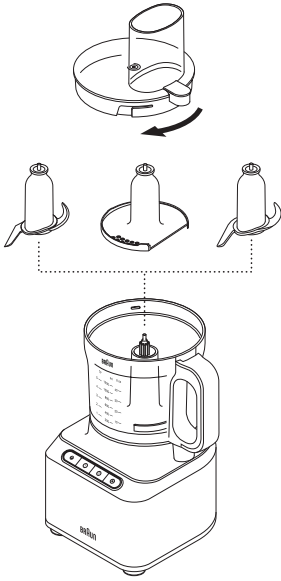
- יש להיזהר בעת מזיגת נוזל חם לתוך המכל, שכן הוא עלול להיפלט אל מחוץ למכשיר עקב התפרצות אדים פתאומית.
- כדי למנוע פליטה פתאומית של נוזל חם החוצה, יש להתחיל לעבד נוזלים חמים במהירות נמוכה ולהעלות אותה בהדרגה ואין להשתמש במצב "פולס" (אם קיים).
- בעת סגירת המכסה, וודאו שאין לכלוך המפריע לאיטום תקין של המכל נגד דליפה. וודאו שהמכסה נעול במקומו ושפתחי האיורור במכסה (אם קיימים) לא נסתמו.
- היזהרו שלא להכוות מהמכל החם. היזהרו במיוחד בעת פתיחת המכסה. הרחיקו ממנו את הפנים והעזרו בכפפות מבודדות חום או במגבת.



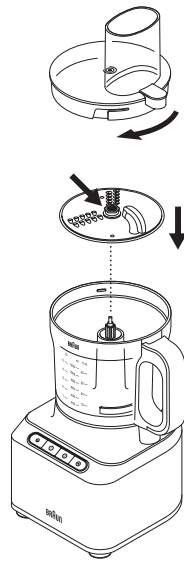
סכנה - מתח גבוה!

- יש לבדוק מדי פעם את תקינות כבל החשמל.
- אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.
- תיקון או החלפת כבל החשמל יבוצע אך ורק במעבדת שרות מוסמכת.

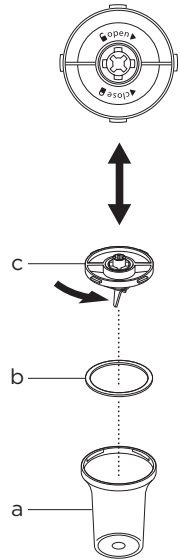
14/15/16



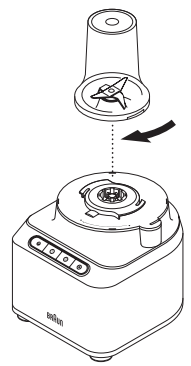
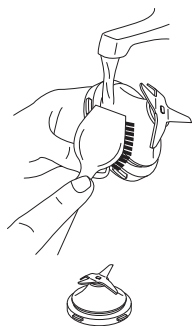
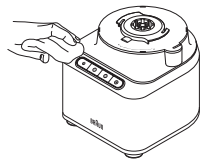
17-19

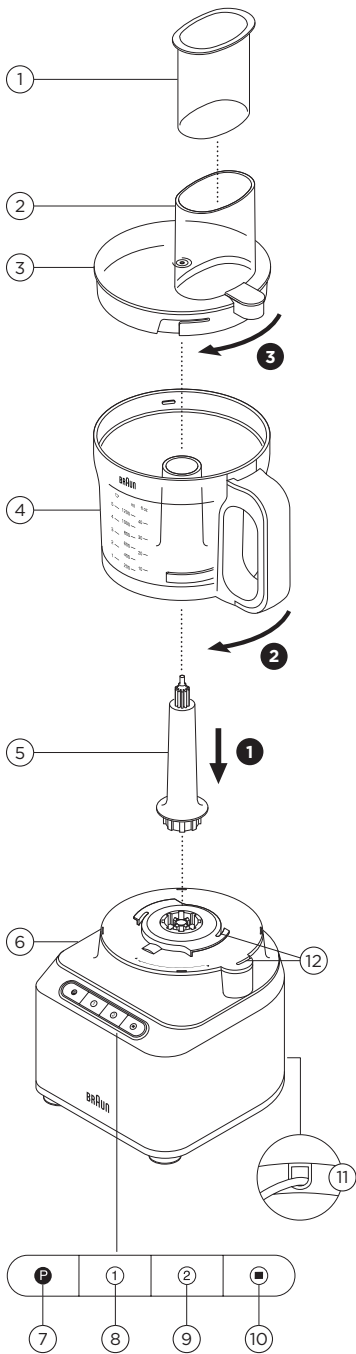


20

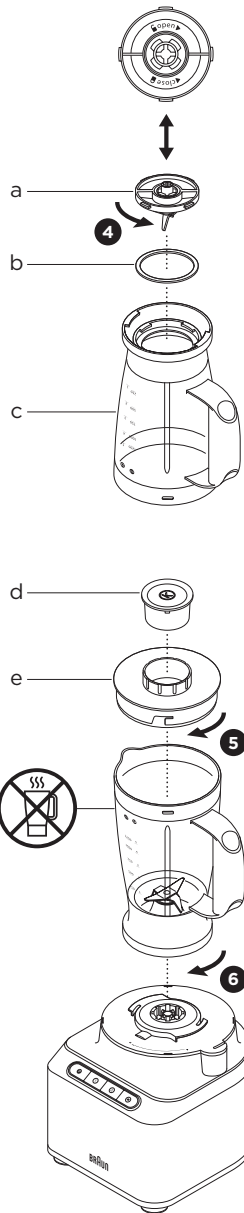


21

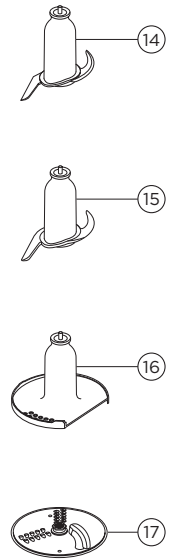




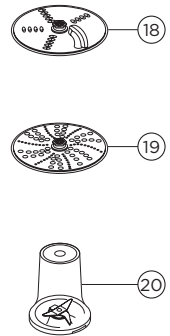
13 Plastic blender



A - standard attachments



B - optional attachments* Select models only



A אביזרים מסופקים

- 14. להב חיתוך
- 15. אביזר לישת בצק
- 16. אביזר ממחה
- 17. דיסק פריסה/גריסה 4 מ"מ

אביזרים אופציונליים

- 18. דיסק פריסה/גריסה 2 מ"מ
- 19. דיסק גריסה עדינה
- 20. מיני קוצץ/מטחנה

מעבד

- 1. דוחסן
- 2. צינור הזנה
- 3. מכסה
- 4. מכל
- 5. ציר הינע נתיק
- 6. בית מנוע
- 7. כפתור הפעלה בפולס
- 8. כפתור הפעלה במהירות 1
- 9. כפתור הפעלה במהירות 2
- 10. כפתור כיבוי OFF
- 11. בית כבל חשמל
- 12. נעילת בטיחות
- 13. מערבב מפלסטיק
 - a. יחידת להבים
 - b. טבעת איטום
 - c. כד
 - d. פתח מילוי
 - e. מכסה



הרכבה ושימוש כללי (איורים 1-3)

1. הרכיבו את ציר ההינע הנתיק על בית המנוע.
2. הרכיבו מעל את המכל תוך סיבוב בכיוון השעון עד לנעילה במקום.
3. חברו את האביזר הרצוי על ציר ההינע שבתוך המכל.
 - יש להשלים את ההרכבה לפני הכנסת המזון למכל!
4. הרכיבו את המכסה - יש להבטיח שמרכז המכסה יהיה בדיוק מעל ציר ההינע.
5. הכניסו פנימה את המזון כמתואר בהמשך על פי האביזר שבשימוש.
6. חברו את המכשיר לחשמל, הדליקו אותו ובחרו במהירות בהתאם לטבלה שבהמשך.
 - המכשיר לא יפעל אם לא הורכב נכון - שימו לב שצינור ההזנה וידית המכל ממוקמים בצד ימין.
 - במצב פעולה פולס (P), המכשיר פועל בעוצמה מקסימלית כל עוד הכפתור לחוץ (לזמן קצר). מצב פעולה זה מתאים להתחלת עיבוד של חתיכות מזון גדולות.
7. בסיום השימוש, בצעו את כל הפעולות הנ"ל בסדר הפוך.

חשוב

- מכשיר זה אינו מתאים לריסוק או לטחינת פולי קפה, או גרגרי סוכר לאבקה.
- כשמוסיפים תמצית שקדים או תמציות טעם אחרות, יש למנוע מהם מגע עם הפלסטיק כדי שלא להכתימו באופן בלתי הפיך.
- השימוש באביזרים מתואר פרטנית בהמשך.

שימוש במערבל מפלסטיק (איור 13)

1. הרכיבו את טבעת האיטום על יחידת הלהבים בתוך החריץ המיועד לה.
 - אם טבעת האיטום פגומה או אינה "יושבת טוב" במקומה, המכשיר ידלוף.
2. אחזו בזהירות בתחתית יחידת הלהבים והרכיבו את הלהבים בתוך הכד תוך סיבוב נגד כיוון השעון עד לנעילה במקום. שימו לב לסימונים:
 -  - מצב לא נעול.
 -  - מצב נעול.
3. הכניסו את המזון לתוך הכד.
4. הרכיבו את המכסה על הכד תוך סיבוב בכיוון השעון עד לנעילה במקום (נשמע צליל נקישה). הכניסו לצינור ההזנה את הדוחסן.
5. הרכיבו את הכד על בית המנוע תוך סיבוב בכיוון השעון עד לנעילה במקום.

עצות

- בהכנת מיונז, הכניסו קודם את כל החומרים, חוץ מהשמן, ורק כשהמכשיר פועל, הוסיפו את השמן בהדרגה דרך החור שבמכסה.
- מזונות קשים יש צורך לחתוך קודם לחתיכות קטנות. אם התערובת קשה לעיבוד, יש להוסיף נוזלים לתערובת דרך החור שבמכסה, כשהמכשיר כבר פועל.
- כדי להוסיף חומרים יבשים, יש להכניס אותם דרך החור שבמכסה, כשהמכשיר כבר פועל, בהדרגה ובחתיכות קטנות.
- ערבול תבלינים אינו מומלץ משום שהם עלולים לפגוע בחלקי הפלסטיק.

שימוש בלהב החיתוך (איורים 14-16)

כמתואר בסעיף: " הרכבה ושימוש כללי (איורים 1-3)"

עצות

- עבור מרקמים גסים, מומלץ להשתמש במצב פעולה פולס (P).
- מזונות כמו בשר, לחם וירקות יש לחתוך קודם לקוביות בגודל 2 ס"מ.
- בסקוויטים יש לשבור ולהכניס בהדרגה דרך החור שבמכסה, כשהמכשיר כבר פועל.
- שימו לב שלא לעבד יתר על המידה.
- עבור מאפה יש להשתמש בחמאה וכו' ישר מהמקרר חתוכה לקוביות של 2 ס"מ.

שימוש באביזר לישת בצק (אביזר 15)

כמתואר בסעיף: " הרכבה ושימוש כללי (איורים 1-3)"

עצות

- אין לעבד מעל 60 שניות.
- הכניסו קודם את כל החומרים, היבשים ורק כשהמכשיר פועל, הוסיפו את הנוזלים בהדרגה דרך החור שבמכסה.
- אין ללוש מחדש במכשיר בצק מוכן - הדבר יפעיל עומס לא מתאים על המכשיר.

שימוש באביזר ממחה (אביזר 16)

כמתואר בסעיף: " הרכבה ושימוש כללי (איורים 1-3)"

עצה

- יש לוודא שהמכל והכלי נקיים ושאינם שמנוניים.

שימוש בדיסק פריסה/גריסה (איורים 17-19)

1. הרכיבו את ציר ההינע ומעליו את המכל על בית המנוע.
2. אחזו בזהירות במרכז הדיסק והרכיבו אותו על ציר ההינע עם הצד הפעיל כלפי מעלה.
3. הרכיבו את המכסה.
4. דחפו את חתיכות המזון באמצעות הדוחסן פנימה לתוך פתח ההזנה.
 - צורת הכנסת חתיכות המזון קובעת את צורת הפריסה.
 - **סכנת פציעה.** יש להכניס את חתיכות המזון רק באמצעות הדוחסן המסופק. אין לדחוף מרכיבי מזון לתוך מכשיר פועל באמצעות האצבעות!
5. חברו את המכשיר לחשמל, הדליקו אותו ובחרו במהירות בהתאם לטבלה שבהמשך.

עצות

- יש להשתמש במזון טרי.
- חתיכות מזון קטנות מדי, עלולות לעוף לצדדים במהלך העיבוד.
- צורת הכנסת חתיכות המזון קובעת את צורת הפריסה: הכנסת חתיכות המזון בצורה זקופה תניב פרוסות קטנות יותר.
- יש לצפות לכמות קטנה של פסולת שתיוותר במכל לאחר העיבוד.

שימוש במיני קוצץ/מטחנה (אופציונלי, איור 20)

- a. כד
 - b. טבעת איטום
 - c. יחידת הלהבים
1. הכניסו את המזון לתוך הכד.
 2. הרכיבו את טבעת האיטום על יחידת הלהבים בתוך החריץ המיועד לה.
 - אם טבעת האיטום פגומה או אינה "יושבת טוב", המכשיר ידלוף.
 3. אחזו בזהירות בתחתית יחידת הלהבים (כשהם מופנים כלפי מטה) והרכיבו את הלהבים בתוך הכד תוך סיבוב נגד כיוון השעון עד לנעילה במקום. שימו לב לסימונים:
 -  - מצב לא נעול.
 -  - מצב נעול.
 4. הרכיבו את האביזר כולו על בית המנוע באופן שהסימון  על האביזר חופף לסימון  שעל בית המנוע.
 5. סובבו בכיוון השעון עד שהסימון  על האביזר חופף לסימון  שעל בית המנוע.
 6. חברו את המכשיר לחשמל, הדליקו אותו ובחרו במהירות המקסימלית או במצב פעולה פולס (P).

עצה

- בהכנת מזון תינוקות, המתינו קודם שהמזון המבושל יתקרר לפני עיבודו.

נקיון (איור 21)

זהירות

- הקפידו לשלוף את התקע משקע החשמל לפני הניקוי!
- הקפידו לא לגעת בלהבים החדים!
- אין להשתמש במברשת גסה או במטליות/ספוגיות ניקוי שוחקות.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי חומציים או שוחקים.

נקיון ראשוני לפני פרוק המכשיר

שפכו למכל בו השתמשתם, או לכלי אחר, מים פושרים עם מעט סבון כלים והפעילו בתוכו את האביזר בו השתמשתם, למשך מספר שניות.

נקיון יסודי

1. פרקו את כל החלקים בסדר הפוך לסדר ההרכבה.
2. נקו את בית המנוע באמצעות מטלית מעט לחה. אין לטבול אותו במים או בכל נוזל אחר!
3. שטפו את שאר החלקים ידנית או במדיח כלים.

עצה

כתמי צבע ניתן להסיר באמצעות ניגוב במטלית עם מעט שמן צמחי.

אחסון

- יש להניח את כל חלקי המכשיר לייבוש מלא לפני אחסון.
- יש לאחסן את המכשיר במקום בטוח ויבש ושאינו נגיש לילדים.

טבלת שימוש באביזרים

משקל או כמות	מסך זמן בשניות	מהירות	ייעוד	אביזר
1.2 ק"ג	10	2	עוגה מתערובת מוכנה	
300 גר' קמח	10	2	הוספת שומן לקמח	
	10-20	1-2	הוספת מים לתערובת	
400 גר'	10-30	2	ממרח דג/בשר	
100-500 גר'	5-10	פולס	ריסוק ירקות	
100-200 גר'	30-60	2	ריסוק אגוזים	
30-50 גר'	20-30	2	קיצוץ עשבי תיבול	
4 ביצים	60-80	2	הכנת מיונז	
500 גר'	10-30	2	הכנת מחית (פירה)	
250 גר'	60-120	2	הקצפת קרם - תלוי בתכולת השומן	
340 גר' קמח 550 גר' כל התערובת	60	2	תערובות קמח עם שמרים	
אין למלא מעבר לקיבולת המקסימלית 1.2 ליטר המסומנת על המכל	-	2	גריסה וחיתוך מזונות קשים כמו גבינה, גזר, תפוחי אדמה ומזונות במרקם דומה	
		1	פריסת מזונות רכים יותר כמו מלפפונים ועגבניות	
		2	גרוד גבינת פרמזן	

טבלת שימוש באביזרים

1.2 ליטר	30-60	2	משקאות קרים / סמוזי	
1 ליטר	15-30	2	מילקשייק / "ברד"	
6 קוביות (125 גר')	30-40	פולס	כתישת קרח	
1 ליטר	10 עד 50	1 עד 2	תערובות חמאה	
50 גר	10-30	2	אגוזים	
50 גר	30	2		
50 גר	5	פולס		

BRAUN